

# 南華大學學生海外學習 心得報告



系 所：外國語文學系4A

姓 名：林姿佑

海外學習國家：韓國

海外學習期程：108年2月26日 至 6月23日

繳交心得日期：107學年度第2學期

# 海外學習單位資料

海外學習單位名稱：東國大學

地理位置圖：



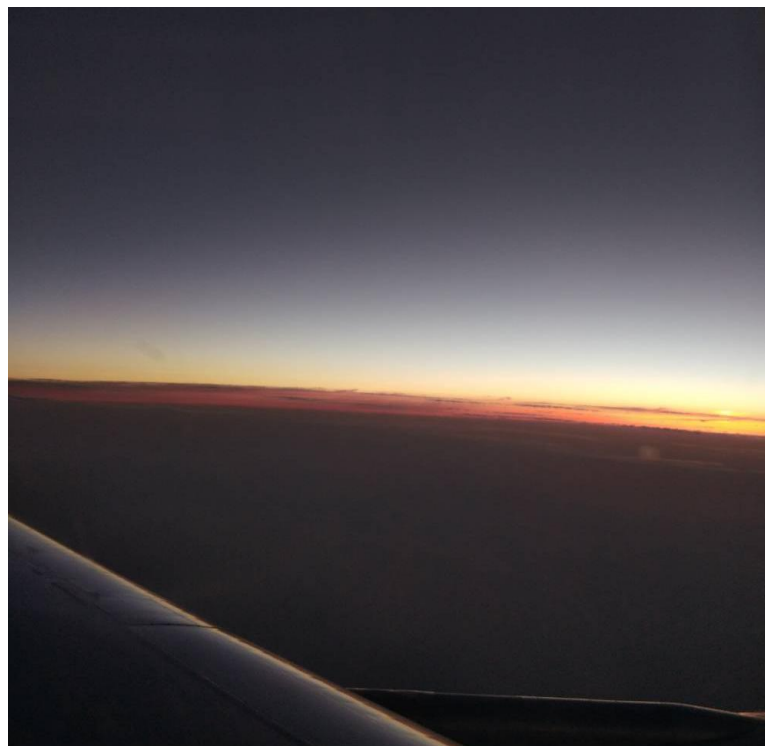
地 址：30, Pildong-ro 1 gil, Jung-gu, 04620, Republic of Korea

電 話：+82-2-2260-3114

網 址：<http://www.dongguk.edu/mbs/kr/index.jsp>

聯 絡 人：梁惟晶

## 壹、海外學習出國行前準備



這次申請韓國交換生，我的目標是想增加自己在語言方面的外語溝通技巧，在外語圈裡更有競爭力。例如：跟本地人文化交流、還有必要的基本對話，因為我一直沒有勇氣和外國人對談，想藉由此次遊學，鼓勵自己，也精進自己的外語能力。雖然目前我的韓語能力還維持在初級的階段，但相信在這次遊學的過程中，可以從日常生活中培養出開口說韓語的習慣，更有勇氣跟當地人對談。在出國前，除了增加自己的語言能力之外，我另外選擇參加多益英文能力檢定以及在網路上學習韓文，在出國前增加自己在學習上的動力，可以用英文和韓文跟本地人交流，也可以次是目前在外文系上學習的成果驗收。在這段期間會一直進行聽力上的訓練和文章上的閱讀，之後在遊學中便能夠適應不同的口音，並間接訓練自己多和異國人士對話、聊天，這樣不僅可以交流文化之外，也可以談論許多我們共同感興趣的話題。

在前往韓國前需要辦理 D2簽證以及辦理旅平險，最重要的是前往銀行申請海外提款，由於在韓國不一定每張海外提款卡都能找到可以領出錢來的提款機，因此我開通了兩張卡的海外提領。

## 貳、海外學習單位介紹



東國大學的前身是1906年在韓國首爾 Wonheung 佛教寺院成立的 Myeongjin School,由韓國佛教會創立,是現今世界上僅有的幾所佛教附屬大學之一,具有濃重的佛教文化氣息,肩負著傳揚佛教文化及佛教藝術的重任。

東國大學提供全球一流的綜合教育課程,向全球具有不同宗教信仰和人生觀的人敞開大門,無論是研究生還是本科生都能在該校相關的學科領域獲得最新的理論和實踐的培訓。正是因為其教育質量的不斷提高,使其得以始終躋身於韓國一流大學行列。



接納不同背景、不同思想、不同價值觀是其不斷發展成熟的重要因素，每年數以千計的新生來到東國大學，以東國“發現自我、服務他人、啟迪智慧”的理念開始他們漫漫人生征途的重要一步。東國大學在佛教精神的指引下，以研究和發展學術理論及其應用方式，並努力推動韓國文化及佛教文化走向世界為其目標和責任。

東國大學目前與世界 59 所大學締結姐妹院校，開展國際交流。東國大學設兩個校區、20 多個學院、一個研究生院、11 個職業研究生院和 12 個研究所，在校生兩萬餘名，憑藉影視表演、藝術和經濟學領域的卓越成就，連年在韓國綜合類大學中排名前十位，藝術類更名列前茅。2006 年，東國大學迎來了她的百年華誕，這座古老的大學正以其全新的風貌贏得世界更多關注的目光。

#### [ 學術介紹 ]

東國大學佛學院是公認的韓國乃至全世界最好的佛學研究大學。佛學研究專業是闡明宗教與人和世界之間的淵源的學科，通過系統地研究佛教的教義和思想，進一步探尋完善的自我和世界，並通過傳授最高知識和正確的世界觀和歷史觀，實現改善自我、服務他人的目標。因此，畢業生大多成為政治、社會、文化、教育、宗教等領域的領導人。

## 參、海外學習內容簡介



在這次海外學習中，我選擇了電影影像學科系，因為我自己很喜歡韓國的電影和戲劇，在出國前所會的韓文也是從劇裡和電影裡學習而來的。在東國大學，我選了三門課。第一門是基礎韓文。老師非常注重口說，所以在學習韓文的讀和寫之際，我的聽力和口說有非常大的進步；第二堂課為韓國的電影歷史介紹。在這門課裡，我學習到了韓國電影從以前到現在的發展，以及韓國電影現今面臨了什麼問題；第三門課為從電影中學習英文。這堂課注重於分析電影已經表達自己對這部電影的意見，老師給了我們很大的空間去做電影評論以及拍攝並介紹一部自己喜歡的電影。除了上韓文課以及跟電影相關的兩門課，我參加了社團，學習韓文以及認識韓國文化。也因為參加了社團，認識了許多外國人以及韓國人，因此我的英文和韓文表達能力逐漸提升。

#### 肆、活動安排與結交各國朋友經驗



在這次的海外學習中，我選擇的課程都是給交換生上的課程，在課堂上常常遇到外國人。在上基礎韓文的時候，因為班上人數比較少，所以老師經常更換座位，也因為這樣認識到了美國、印度、日本、瑞士、中國朋友們，大家也常常交流彼此家鄉的文化、景點和美食；另外，在上電影課時，也因為分組也認識了韓國人，在討論時基本上都是用英文溝通，只有小部份的時間是用韓文，我也很開心能夠運用我在韓國所學習到的韓文與他們交流。除了課程以外，社團也是一個很好認識外國人以及交流彼此文化的地方。每次社團上課時，身邊都會有一名韓國人擔任助教，在社團裡不僅僅只是學習韓文和韓國文化，社團也是個大家一起交朋友，交流文化的好地方。在社團裡我也認識了許多台灣人以及韓國人





## 伍、異國文化風情體驗

### 一、飲食習慣



在韓國我覺得最好吃的食物為炸雞、烤腸、血腸湯和五花肉。尤其是血腸湯，在台灣根本吃不到，所以血嘗試我回台灣最想念的食物。然而韓食基本上都是偏甜和辣，所以不敢吃辣的人來韓國，飲食肯定非常受限，因為我吃辣所以對我來說韓食我吃得還蠻習慣的。而我在韓國最無法適應的飲食習慣是沒有熟的青菜。每次和台灣朋友想要吃熟的青菜，我們就會一起去找吃到飽的火鍋店狂夾一堆青菜煮來吃。



## 二、文化衝擊

### (一) 只要一出門就要化妝

在韓國沒化妝就出門的人真的是少之又少，一定要化妝才出門好像是種常態和禮貌。我本身在台灣其實很少在化妝，當我剛開始到韓國生活時，其實覺得很麻煩，因為只要不化妝出門就好像會被當成異類一樣，也因為這樣養成了每天化妝的習慣，及時現在回到了台灣也改變不了這項習慣。

### (二) 不吃早餐的習慣

在韓國，很少看見路上有早餐店的存在，因為這項文化衝擊，我詢問過老師這個現象，老師說韓國人常常因為早上趕時間就直接不吃早餐或是在咖啡廳買杯咖啡解決一餐，我也體會到了首爾的生活是多麼地緊湊。

### (三) 用手請對方讓路

在韓國文化中最讓我無法理解的是，撞到人道歉，用手推擠對方請人讓路。雖然這項文化並不是所有人都是這樣，但是我在韓國時常常看到或是親身經歷過，他人在街路上突然用手推人，這就表示你擋到他的路了。這項文化在台灣如果存在的話，想必應該會引起不少紛爭。

## 陸、海外學習收穫與心得感想



在這趟海外學習的過程中，雖然我只修了三門課，但是卻覺得收穫很多。因為同學們幾乎都來自不同國家，所以在溝通上，英文和韓文的使用就非常重要，這也進而增進了自己的英語和韓文的聽力及口說。除了課程以外，加入社團對我來說收穫也非常的可觀。雖然我在台灣只有學一點點很基本的發音，但是我還是不太會講，所以一開始在社團裡，因為我不太會講韓文，基本上都是用英文對話。然而，一直到社團的中後期，我漸漸開始聽得懂同學的韓文對話，也能用韓文和大家聊天並分享自己週末去哪裡玩或做了些什麼。我想，要學習一個國家的語言，就去到那個國家真的是最快的學習方式，也能讓自己變得很獨立，不管遇見什麼難題，能學會自己一個人去解決、面對，也能很勇敢的頂著一個破韓文自己一個人去旅行。

剛開始決定到韓國當交換學生的時候，其實心裡很擔心自己會不會適應不良，因為畢竟是自己一個人到韓國，身邊一個朋友都沒有。然而，透過學校的課程和參加社團，我真的遇見了很多好人，也交到了很多異國和台灣朋友。雖然一開始我不太會講韓文，但是我的台灣朋友們遇到我不懂的會很有耐心的解釋並且教導我，而在社團的大家也不會因為我不會講韓文就不和我講話，他們也很願意用英文和我聊天。我覺得自己很幸運可以在韓國遇到很多好朋友，覺得就算一個人在韓國心也能暖暖的。即使海外學習結束了，我也會繼續精進自己的韓文能力，下一次到韓國旅行時派上用場！

## 柒、對未來學弟妹之建議

在要決定出國之前，其實我的內心非常掙扎，因為出國一趟必須花不少錢，不過因為有海外獎勵金的補助，減輕了我的負擔，又加上畢業之後也不太可能會有出國遊學的機會，因此我決定為了要充實自己的語文能力，前往韓國東國大學交換。但我認為在到任何國家交換之前，一定要先學會一些那個國家最基本的語言及對話，這樣子才不會一開始抵達那邊就開始覺得心有餘而力不足。

在遊學回來之後，我發現我不僅拓展了自己的世界觀，也認識並學習當地文化和語言，增進自己的口語能力。除此之外，在海外上課時，也能在課堂上或是社團裡遇到、交到不少其他國家的朋友，在韓國的每一天真的都過得很開心也很讓人難忘，也覺得沒有後悔自己當初的決定，人生真的要趁可以出去走走看看的時候趕快去體驗各種不同的文化！

## 捌、海外學習照片(已在報告書裡搭配著文字內容一同呈現)